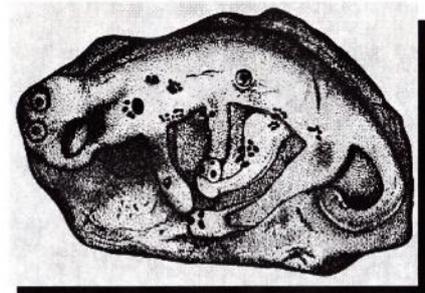


**ENTRE ARQUEOLOGIA Y ORALIDAD:
"LA PIEDRA DEL TIGRE"**

Mario Enrique Zetina (*)

Introducción:

Generalmente cuando visitamos algún pueblo de la provincia guatemalteca es muy común escuchar, leyendas y relatos, sobre cosas muy particulares y curiosas de los pueblos. Estos relatos y leyendas se vienen escuchando de generación en generación oralmente, lo que hace que parte de la información se vaya desvirtuando y lo que en un momento pudo haberse contado como cierto a través de la tradición



* Arqueólogo, fue investigador del proyecto nacional Abaj Takalik.

Relatos sobre la piedra:

En estos lugares de la costa sur existen numerosas supersticiones, y hay mucha presencia de sajorines, mal llamados brujos. Generalmente los ritos o ceremonias lo realizan en la cima de los cerros, montículos prehispánicos o piedras trabajadas.

En nuestra primera visita observamos que la piedra en su parte inferior presentaba huellas de quemado y partículas de copal. Los lugareños dicen que anteriormente en la piedra se copaleaba.²

Julio Patrocino García, de 56 años, originario de la Fca. Santa Elena, al preguntarle sobre la piedra nos relata; nuestros abuelos decían que la piedra era encantada y que había que respetarla. Cuando se pasara cerca de ella, se hiciera con sumo cuidado, y que nadie podía subirse en ella porque era muy delicado, si se hacía todo lo contrario siempre le afectaba algo a uno (refiriéndose principalmente al cuerpo), como alguna enfermedad. Esta o estas enfermedades no se quitaban fácilmente ya que se tenía que hacer un trabajo especial, recurrir a los trabajos de un sajorin, para que este sirviera como intermediario entre la piedra y la persona afectada suplicando perdón.

Hace más o menos 25 años sigue narrando Julio Patrocino que sus vecinos le contaron que un señor que vivía por las cercanías llamado Sebastián Vásquez cierta noche paso cerca de la piedra y vio un mantel blanco tendido (puesto sobre la piedra). Sobre el mantel había pisto (dinero), pero como Don Sebastián no vio a



² Trabajo (rito o capemonia), efectuado por un sajorin a alguna persona. El trabajo consiste en solicitar permiso, salud, dinero, amor, etc. O bien solicitar alguna maldad hacia cualquier persona. El nombre deriva del sustantivo copal (resina extraída del pino), utilizada en estas ceremonias.

nadie, tomo el dinero y se lo llevo hacia su casa, pero al llegar este a su casa el dinero desapareció y luego el señor se enfermó, no logrando que los remedios y las medicinas lo curaran. Se vio en la necesidad de recurrir a los servicios de un sajorin, para que este intercediese ante la piedra pidiéndole perdón y de esta forma Don Sebastián se curó.

Don Pedro Domingo Monzón Sosa, originario de cantón centro de 62 años nos relata que en el año de 1,946, Don Cristín Castillo venía de la labor AYAL, más o menos entre las 10 y 11 de la noche, después de haber pasado un fuerte aguacero. Cuando pasó cerca de la piedra del tigre, percibió los ladridos de unos perros y estos luego aullaron. Don Cristina de inmediato escuchó que muy cerca venían unas personas, él se detuvo para observar quienes eran, al momento vio una luminaria de candelas y observó de diez a doce personas que venían rezando pero que no se entendía la clase de rezo que traían las gentes. Estas personas se acercaron a la piedra y al llegar a esta las personas desaparecieron. Después de mirar Don Cristián esto, paso a un lado de la piedra sintiendo un olor a hueso quemado (esto después fue confirmado por Don Cristián Castillo).

Tendría don Pedro Domingo unos doce años cuando escuchó decir que el señor Alejo Rodríguez Castillo, de oficio marimbista y quién vivía en la casa de mi papa, cierta noche viniendo Don Alejo como a las 10 1/2 de tocar marimba, noche muy despejada y de mucha luna al acercarse a la piedra con su cacaste (caja que cargan los marchantes en sus espaldas para llevar a vender sus productos), cuando él paso cerca a esta el hombre desapareció con todo y su cacaste. Don Alejo hecho a correr y al llegar a la casa de Don Victo Monzón le contó lo que le había



oral y el tiempo hace que la información se plantee como simple subjetividad. De ahí el inicio de las leyendas o historias los cuales generalmente son narradas por personas pertenecientes a la tercera edad.

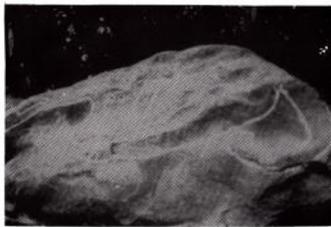
Lo que nos atrae a escribir este pequeño artículo, es sobre el relato que se tenía y se tiene de una piedra que se encuentra en el municipio de El Asintal, Retalhuleu, la cual le llaman "Piedra del Tigre".

Cuando recién había llegado a trabajar el sitio arqueológico de Abaj Takalik en el año de 1,988 nos enteramos por medio de los trabajadores de la existencia de dicha piedra, la pregunta ha efectuarse fue:

- Tendrá la piedra forma de tigre?

Respuestas a esta interrogante fueron muchas; se decía por medio de algunos trabajadores que a la par de esta piedra existió un matapalo¹ y exactamente en ese lugar habían matado a un tigre de grandes dimensiones y de ahí la derivación del nombre. Esto es lo que respecta a una versión. Otra es proporcionada por Don Otoniel Castillo, vecino del municipio de El Asintal y propietario de la hacienda Horizontes, lugar donde se encuentra la piedra nos dice que su padre (Cristian Castillo), le conto que cuando era joven, en la piedra se podía distinguir una tigra amamantando a sus cachorros, pero que ahora ya parte del diseño se ha borrado (al respecto de esto más adelante retomamos esta versión).

El nombre "TIGRE" se generaliza en estos lugares a los felinos de grandes dimensiones. Lo que cazaron quizás fue un "León puma" (ya en seria amenaza de extinción), que es lo que habita principalmente ahora las montañas del XAB. El tigre definitivamente no existe por estos lugares.



¹ Matapalo: Arbol perteneciente a la familia Moraceae, su nombre deriva a que se aferra a otro árbol el cual lentamente lo va eliminando y en donde posteriormente ocupa el lugar del árbol depredado.

Por informes de la comisión del medio ambiente (Rizzo en com. pers. con Santiago Billy, 1988), se sabe que la fauna silvestre de esta región está compuesta básicamente por tigrillo, jaguar, gato de monte, pisote, micoleón, loros cabeza amarilla, cotorra blanca, perica verde, tacuasín, ardilla, iguana, masacuata, barba amarilla, sumbadora, chicotea, corales, bejuquillo, tamagaz. Lamentablemente ya no se cuenta con danta, jaguar, guacamayas, osos hormiguero y otros.

Ubicación

La piedra se localiza 2 kms. aproximadamente al Oeste del municipio de El Asintal, siguiendo el camino de la fca. Santa Elena que empieza donde se localiza la iglesia presbiteriana. Dicha piedra es fácil de ser observada ya que se encuentra a la mitad del camino que mojonea la hacienda Horizontes (ahora propiedad de Otoniel Castillo), con cantón centro (específicamente un potrero propiedad de Misael Castillo).

Primeras visitas:

A raíz de lo que nos habían contado los trabajadores fue creciendo nuestro interés por conocer la piedra, y hay que tener presente que los datos que nos podía proporcionar podría ser valiosísima arqueológico y antropológicamente hablando.

Fue así como organizamos nuestra primera visita en marzo de 1,989, en la cual, pudimos constatar la riquísima información que dicha piedra contiene y que más adelante se proporciona. Posteriormente nuestra segunda visita se realizó también en marzo solo que del año 1,991, esta se debió para amarrar parte de la información que se tenía y también para ver la posibilidad de realizar algunos pozos de sondeos.



sucedido. Don Víctor Monzón le dijo, dormite y las próxima vez que pases cerca de esa piedra hacerlo con sumo cuidado, ya que esa piedra es encantada.

Cristián Castillo, 81 años originario de El Asintal, vio dos procesiones (una ya narrada por Domingo Monzón), cuenta que se fue a su labor las flores como a las 6 de la tarde y de regreso le agarró un fuerte aguacero, por lo que tuvo que esperar a que este pasara. Como a las doce de la noche vio un motón de candelas en la piedra del tigre y al llegar a esta tomó una candela para iluminar su camino, cuando más adelante vio una procesión de nueve personas aproximadas con velo blanco y según cuenta los pies de estas no tocaban el suelo. La procesión paso junto a él y al pasar la última persona le apagó la candela con su manto. La luminaria siguió su camino y al llegar cerca de la casa de Víctor Monzón (padre), los perros aullaban bastante fuerte. Al día siguiente cuando Don Cristián regreso por el camino de la noche anterior, se enteró que Don Víctor había fallecido, era el día de las ánimas.

Descripción del trabajo de campo:

Los trabajos arqueológicos dieron inicio el día 22 de mayo (día de Santa Rita), y se empezó con la apertura de una ceremonia efectuada por el sajorín Antonio Guzmán, el objetivo fue pedir permiso a los señores de antes para efectuar los trabajos arqueológicos y que se esta manera todo transcurriera con normalidad.

Quisiera agregar al respecto de esto, que soy muy respetuoso de dichas ceremonias al igual que de las tradiciones, y como si los señores de antes nos hubieran escuchado, los días que estuvimos en el área trabajando transcurrieron



en completa calma, pareciera que fuera época de verano, no llovió para nada. Nos encontramos con una serpiente, un cantí coatete³ y un niño⁴, los dos primeros zoomorfos hallados debajo de la piedra y el tercero dentro del pantalón de cambio de un trabajador. Los tres animales son de peligro para el hombre principalmente por su veneno.

La piedra del tigre se encuentra a una distancia de 100 m. aproximadamente en dirección sur de un grupo de seis montículos prehispánicos al que nosotros le denominamos centro secundario⁵, o grupo Sur. Este grupo dista 5 kms. al sur del grupo central. El montículo más alto se le denominó "CAFE", alcanzando una altura de cinco metros aproximados pero lamentablemente se encuentra partido por una trinchera Este-Oeste la cual fue hecha por saqueadores (huecheros), no sabemos si cumplieron con su cometido, ya que la trinchera no es muy profunda y además hay que recordar que no todas las áreas prehispánicas en lo que concierne a estructuras siguen un mismo patrón ofrendatorio. Existe un montículo (Chancuya), más que un montículo es una gran plataforma en donde se puede divisar parte del



- 3 Nombre muy particular dado en la región a una clase de reptil, cuyo veneno es peligroso para el hombre.
- 4 Nombre muy particular dado en la región a una clase de reptil. Sobre dicho reptil existe la creencia que si este reptil muerde a un humano entre los días sábado a jueves, la persona puede ser curada o salvada en algún centro de atención médica, pero si la persona es mordida el día viernes el desenlace puede ser fatal.
- 5 Son todos aquellos grupos arquitectónicos cercanos a las áreas de sostén (aldeas) y que tuvieron como objetivo controlar el proceso de producción de las comunidades sometida. Refleja un patrón arquitectónico similar a los centros urbanos, solo que en pequeño, que contiene arquitectura ceremonial y habitacional. Comúnmente es habitado por familiares del linaje gobernante (Zetina, Mario Enrique 1,994).

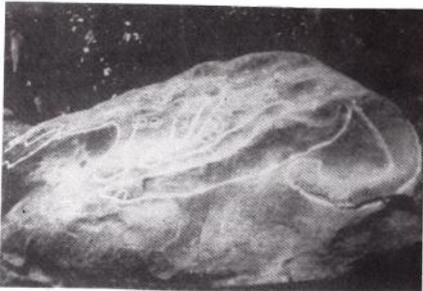
litoral de la costa pacífica. Este fue atravesado a la mitad Sur-Norte por una calle que de la hacienda horizonte conduce a la escuela primaria de cantón centro. El área prehispánica en mención se encuentra dentro de pequeñas parcelas de propiedad privada, presenta plantación de café y algunas siembras de banano.

Al efectuar una inspección y observación al rededor de la piedra nos podemos dar cuenta que existen muchas piedras de grandes dimensiones, labradas figurando algunas formas de monumentos lisos y una pareciera la silueta de un "Baby Face"⁶. Algunas aún pueden ser observadas a la orilla del camino.

Paralelamente cuando efectuábamos nuestra investigación se mejoraba el camino donde se encuentra la piedra del Tigre. A manera de anécdota la piedra del tigre iba a ser quebrada pero gracias nuestra intervención así como la ayuda del señor Otto Castillo quién donó unas varas de su terreno para desviar el camino fue que la piedra se logro salvar. esperamos que las autoridades en el futuro pongan atención a estas cosas para evitar mas daño a nuestro patrimonio cultural ya que a esto le podemos sacar mucho provecho en el sentido de explotarla turísticamente.

A título personal pienso que el área en donde se encuentra la piedra del tigre pueda tratarse de un taller lítico. Algo que nos ayuda a pensar en esto es la abundancia de fragmentos (astillas) halladas, así como la cantidad de piedras simulando como ya dijimos monumentos lisos y otras dándole la forma de algún monumento zoomorfo como antropomorfo.

Algo muy importante sobre el trabajo realizado en este taller, es que posiblemente a las piedras solamente le daban su forma, ya que el acabado final refiriéndonos a una zoomorfo (nariz, ojos, boca, etc.), era efectuado en el lugar en



6 Escultura de piedra en bulto. Representaciones antropomorfas de facciones gordas, con cara de niño.

donde iba a ser colocada la piedra, ya que si la piedra hubiera presentado algún diseño previo a ser trasladada se corría el riesgo que el diseño podría borrarse o lastimarse, así como también que esta sufriera alguna quebradura en el transcurso del camino y el trabajo en definitiva iba a ser en valde.

Exceptuamos de esta forma de pensamiento los monumentos reubicados, ya que se podrá pensar que algunos si presentan huellas de lastimaduras, pero creo que esto se deba al cambio principalmente de lugar, o bien a grupos foráneos que destruyeron estos cuando ingresaron a Abaj Takalik, probablemente a finales del período preclásico tardío (300 a.c. - 250 d.c.). Ejemplo de este grupo foráneo lo tenemos representado en la escuela No.5.



Las excavaciones llevadas a cabo consistió en hacer una trinchera que atravesara en su eje Este-Oeste la piedra, así también se logro hacer una pequeña trinchera en su parte norte la cual llego solo a la mitad. El objetivo de la trinchera consistió en estudiar la estratigrafía del terreno que lamentablemente resultó ser muy pobre porque a un grosor de 5 cms. de tierra negra o sea debajo de la piedra se halló suelo natural compuesto de taxcal.

Algunas observaciones efectuadas en los trabajos de excavación es que la piedra se encuentra levantada del terreno natural y acuñada por otras piedras. Debajo de esta y en su alrededor se hallaron como ya se mencionó anteriormente bastantes fragmentos de piedras.

Las piedras trabajadas posiblemente proceden del río Sibaná el cual se localiza a 1 km. de distancia al Oeste de la piedra del tigre.

La cerámica encontrada pertenece a las vajillas Nil (preclásico tardío), Santa Fé, Talcaché (clásico temprano), Melocotón rojo, Ujuxte, plomiso (Postclásico). Como podemos apreciar existe cerámica de diferentes períodos lo que nos da una idea de la importancia que pudo representar la piedra posiblemente esta haya sido religiosa.

Cronología:

Cuando existe un buen ejemplo estratigráfico es fácil determinar y asociar cronológicamente al objeto arqueológico que se está investigando a sabiendas que no solo la estratigrafía puede determinar la fecha del objeto, sino también se puede determinar por diferentes métodos, al igual que por rasgos estilísticos cuando a escultura se refiere etc.

En lo que concierne a la piedra resulta difícil decir el período al que pertenece ya que la estratigrafía en lo concerniente a lotes no existe, ya que esta se encuentra levantada por otras piedras directamente del suelo natural específicamente taxcal, la cantidad de tierra negra o humus encontrada debajo de la piedra se debe al desecho orgánico que por años fue depositándose debajo de la piedra.



Como se podrá ver, resulta arriesgado afirmar a que período pertenece la piedra, pero por asociación de estilo y diseños encontrados como la silueta de un baby face, probablemente su relación sea al período preclásico tardío (300 a.c. - 250 d.c.). De esto indudablemente se necesita profundizar más al respecto, por el momento puede quedar como una idea hipotética.

Significado de la piedra:

En las primeras visitas efectuadas a la piedra se podía observar a simple vista cierta cantidad de huellas felinas, pero al efectuar el dibujo en planta, pudimos constatar que la piedra en su parte superior, presenta un felina echada, como si estuviera dando de mamar a sus cachorros, esta versión dada por Otoniel Castillo según la observación de su padre (Cristián Castillo) fue verificada. A simple vista esto es difícil de observar ya que el diseño se encuentra bastante borrado, por lo que se tuvo que usar la técnica del delineado con yeso pudiendo así resaltar la figura.

La felina en la posición en que se encuentra presenta sobre su cuerpo y afuera de su cuerpo, pequeñas huellas semejándose así a lo anteriormente dicho.

Resulta difícil determinar el verdadero significado del diseño de la tigresa plasmado en la piedra, además también la piedra no se encuentra asociada a nada, aunque hay que recordar que las figuras felinas son símbolo de fuerza, poder, realeza. Estas representaciones las encontramos en la cultura Olmeca, Maya y posiblemente los artesanos que aquí trabajaban pertenecían o trabajaban para la realeza y eso posiblemente sea lo que este significado la piedra, aunque también no se descarta la posibilidad que su asociación sea con la fertilidad.

Algunas asociaciones felinas en el área Mesoamericana las encontramos en diversos contextos y lugares, a modo de ejemplo podemos citar los documentos etnohistóricos como el Popol Vuh (1,982), haciendo referencia a la creación del hombre, a mi modo de ver esto puede asociarse a la fertilidad cuando dice:

"De maíz amarillo y de maíz blanco se hizo la carne del hombre, de masa de maíz se hicieron sus brazos y sus piernas.....
y fueron creados los cuatro primeros seres humanos.....
tu te llamas Balam Quitzé
tu Balam-Acab
tu seras Mahucutah
y tu, Iqui-Balam.....

Luego fueron creadas las cuatro mujeres

Cahá-paluná serás mujer de Balam-Quitzé
Chomihá será, la de Balam-Acab
Tzununihá lo será de Mahucutah
Tú, Caquixhá serás la mujer de Iqui Balam

De estas cuatro mujeres nacieron los hombres y las mujeres, las tribus pequeñas y grandes de la gente del Quiché, de los Cakchiqueles, Tzutujiles, los de Tecpán, de Rabinal y de todos los otros pueblos del Centro y Occidente de Guatemala.....".

Lo interesante de estos es analizar los nombres, por ejemplos el significado del nombre "BALAM".

Balam Quitze = Tigre o brujo de la risa mortífera.
Balam Acab = Tigre o brujo de la noche
Iqui Balam = Tigre o brujo de la luna, tigre negro.

El nombre de Tigre es una palabra ya occidentalizada, a mi forma de ver sería "jaguar". Lo importante en este caso es que son palabras asociadas al concepto felino, en donde la asociación está más dada como se mencionó en un principio a la fertilidad, así como también al aspecto del inframundo ya que si analizamos a tres de los cuatro hombres creados sus nombres se relaciona a la muerte, noche, oscuridad.

El templo No. 1, hoy símbolo señorial de Tikal, espléndidamente proporcionado es popularmente conocido por el nombre del "Templo del gran Jaguar", debido a un motivo grabado sobre uno de sus dinteles (Coe, William, 1,985:28).

Existe además en Tikal nombres dado a la gobernante relacionados al concepto felino como "Escudo-Jaguar", "Garra de Jaguar", esto último representada en la estela No. 39.

La imagen animal del cosmos se encuentra principalmente plasmada en múltiples obras plásticas: Un dragón bicéfalo con atributos de serpiente, costeo y venado, una serpiente con dos cabezas o una serpiente-pájaro simbolizan el cielo, mientras que en el plano terrestre se representa como un gran cocodrilo, una serpiente erecta, o un costeo que se ubica en las raíces de los árboles por lo que también se vinculan con el mundo subterráneo, región a la que se le asocia al jaguar (Sotelo, Laura 1,988:11 citando a Mercedes de la Garza).

Mercedes de la Garza agrega "El sol cuando sale al Este se le asocia a la Guacamaya y el Colibrí y en el transcurso que hace su recorrido y al ocultarse en el Oeste se le relaciona al inframundo y se le asocia al Jaguar.

Entre los Tzotziles de San Pedro Chenalho hay la creencia en fuerzas

malignas celestes, representadas por trece dioses, que incluye el jaguar, el halcón o animales cuya mordedura ponzoñosa se parece al fuego. Su función el aniquilamiento de la humedad (Sotelo 1,988:22 citando a Calixta Guiteras). Creemos que esta tradición es prehispánica y hace referencia a la ambivalencia celeste, es decir, así como del cielo pueden provenir los elementos que dan origen y sustento a la vida, también pueden provenir aquellos que ocasionen su destrucción y que se relacionan con la noche y la oscuridad (Sotelo, Laura 1,988:22).

Resumiendo lo anterior podemos decir que posiblemente en Abaj Takalik existió o se dio el culto al Jaguar. Otros monumentos encontrados y asociados al jaguar tenemos; el No. 8 y No. 67 ubicados en el lado Oeste de la estructura No. 12 y que a la vez representan una dualidad zoomorfa.

En cuanto a los monumentos Mircea Eliade (1,922:201) dice lo siguiente: "No podríamos decir si los hombres adoraron alguna vez a las piedras como tales piedras. La devoción del primitivo en todo caso se refiere siempre a algo diferente, que la piedra incorpora y expresa. Una roca, un guijarro son objeto de una respetuosa devoción porque representan o imitan algo, porque vienen de algún sitio. Su valor sagrado se debe exclusivamente a ese algo o a esa alguna parte, nunca a su existencia misma. Los hombres solo adoraron las piedras en la medida en que representaban otra cosa que ellos mismos".

Debido a la representación de huellas de cachorros puestos sobre la felina en la piedra del tigre puede que represente como ya mencionamos anteriormente un culto a la fertilidad o bien esto se puede traducir una asociación al inframundo donde la representación puede ser día-noche. Día en el sentido de nacer, crecer y noche en el sentido de morir.

BIBLIOGRAFIA

Coe, William
1,985

Tikal. **Guía de las antiguas ruinas mayas.** Universidad de Pennsylvania, Philadelphia. 7a. edic. editorial Piedra Santa. Guatemala.

Eliade, Mercea
1,992

Tratado de Historia de las religiones. 1era. edición en español. Ediciones ERA, S.A. México.

López, Salvador
1,994

Modo de vida aldeano-campesino en Abaj Takalik". **Aportes a la investigación.** IIHAA. Escuela de Historia. USAC. Guatemala.

Popol Vuh
1,982

Las antiguas historias del Quiché. Versión de Adrián Recinos. Editorial Piedra Santa. Col. Clásicos. Guatemala.

Rizzo, Nidia
1,988

Aspectos ecológicos del proyecto Abaj Takalik". **II simposio sobre investigaciones arqueológicas de Guatemala.** Museo Nac. de Arqueología y Etnología. IDAEH. Asociación Tikal. Ministerio de Cultura y Deportes. PNAT.

Sotelo, Laura
1,988

Las ideas cosmológicas mayas en el siglo XVI. Inst. Invest. Filológicas, centro de estudios mayas. Serie cuadernos 19. UNAN, México.

Zetina, Mario Enrique
1,994

La sociedad de Abaj Takalik durante el período 250 - 550 d.c. como una formación económica social clasista inicial. **Las máscaras ceremoniales una evidencia.** "Tesis". Escuela de Historia. USAC. Guatemala.